## Kreenholmi Manufaktuur OÜ POHIKIRI

## The articles of association of Kreenholmi Manufaktuur OÜ

# OSAÜHINGU ÄRINIMI JA ASUKOHT

1.1. Osaühingu ärinimi on Kreenholmi Manufaktuur OÜ

1.2. Osaühingu asukoht on Eesti Vabariik.

Narva linn.

1.3. Osaühingu majandusaasta on kalendriaasta (01. jaanuarist kuni 31.detsembrini)

## OSAKAPITAL JA OSAD

2.1. Osaühingu miinimumkapitali suuruseks on nelisada tuhat (400 000) eurot ja maksimumkapitali suuruseks on üks miljon

kuussada tuhat (1 600 000) eurot.

2.2. Osade eest võib tasuda nii rahaliste kui ka mitterahaliste sissemaksetega. Rahalised sissemaksed tuleb tasuda osaühingu pangaarvele. Mitterahalise sissemakse hindamise aluseks võetakse asja või harilik väärtus. Mitterahalise õiguse sissemakse väärtust hindab juhatus, kaasates vajadusel hindamisele vastavaid eksperte. Mitterahaliste sissemaksete hindamist kontrollib audiitor seaduses sätestatud juhtudel. Mitterahalise sissemakse tegemiseks sõlmitakse osaühinguga leping sissemakse asja või õiguse üleandmise kohta.

2.3. Kahjumi katmiseks ja osakapitali suurendamiseks moodustab osaühing reservkapitali, mille suuruseks on üks kümnendik (1/10) osakapitalist. Kuni nimetatud suuruse saavutamiseni kantakse reservkapitali kantakse reservkapitali igal aastal üks kahekümnendik (1/20) puhaskasumist.

2.4. Ühingul on õigus lasta osasid välja hinnaga, mis ületab nende nimiväärtust (ülekurss).

## III OSADE VÕÕRANDAMINE JA PARIMINE

3.1. Osanikul on õigus vabalt võõrandada talle

kuuluv osa teisele osanikule.

Osa võõrandamisel kolmandale isikule on teistel osanikel ostueesõigus ühe (1) kuu jooksul võõrandamise lepingu esitamisest. Müügilepingu sõlmimisest teatab müüja osaühingu juhatusele, kes teatab sellest viivitamatult teistele osanikele. Osaühingu juhatus muudab võõrandamisteate saamisel viivitamata osanike nimekirja kanded võõrandamisest tulenevalt. Sama kehtib juhatusele teatatud muude osanike nimekirja kantud andmete muutmise kohta. Osaluse üleminek osaühingu suhtes võõrandajalt omandajale loetakse

# THE BUSINESS NAME AND THE SEAT OF THE PRIVATE LIMITED COMPANY

1.1. The business name of the private limited company is Kreenholmi Manufaktuur OÜ

1.2. The seat of the private limited company

is city of Narva, Estonia.

1.3. The financial year of the private limited company is the calendar year (01.01 -31.12).

#### II SHARE CAPITALAND SHARES

The minimum share capital of the private limited company shall be four hundred thousand (400 000) euros and the maximum share capital shall be one million

six hundred thousand (1 600 000) euros.

2.2. Shares may be paid for by monetary and non-monetary contributions. Monetary contributions are to be transferred to a bank account of the private limited company. The usual value of a thing or right shall be taken as the basis for the valuation of a non-monetary contribution. Non-monetary contributions are to be evaluated by the management board or, if necessary, by an expert appointed by the management board. The evaluation shall be audited by an auditor if provided by a law. Upon payment of a non-monetary contribution, the agreement for transfer of a thing or right, which is the object of the contribution, to the private limited company shall be concluded between the transferor and the private limited company.

2.3. In order to cover possible future losses and for increase the share capital the Company shall form a reserve capital, which shall amount to 1/10 of the share capital. At least 1/20 of the net profit shall be transferred to the reserve capital each year until the minimum amount is reached.

The private limited company may issue shares for a price exceeding their nominai

value (premium).

#### III TRANSFER OF SHARES

3.1. A shareholder may freely transfer a share to other shareholder of the private limited

company.

3.2. Upon a transfer of shares to a third person, other shareholders of the private limited company shall have a pre-emption right to be used within one (1) month from the presentation of the transfer contract. The seller shall submit the contract to the Management Board and the management board shall immediately inform other shareholders about the transfer. Upon receiving a notice of transfer, the management board of the private limited company shall promptly amend the entries in the list of shareholders as appropriate arising from the transfer. The above also

toimunuks ja osanikud vahetunuks pärast osaühingule võõrandamisest teatamist ja osade ülemineku tõendamist.

3.3. Osa võib pantida ainult osanike otsuse

3.4. Osaniku surma korral läheb osa üle pärijatele.

applies to amending other information in the list of shareholders which has been submitted to the management board. The transfer of a share is deemed to be effected and a shareholder is deemed to have changed with respect to the private limited company after notification of the transfer of the share and certification of the transfer of the share.

3.3. A share may be pledged only by a resolution of shareholders.

3.4. Upon the death of a shareholder, the share shall transfer to his or her successors.

#### IV JUHTIMINE

4.1. Osaühingut juhib juhatus, mis koosneb

kolmest (3) liikmest.

4.2. Juhatus peab osaühingut juhtima äris vajaliku hoolsusega ja osanikke raamatupidamise aastaaruande esitamisel majanduslikust osaühingu olukorrast põhjalikult informeerima.

Juhatuse liikmete õigused ja kohustused määratakse täpsemalt nendega sõlmitavas lepingus. Lepingu sõlmivad, muudavad ja

lõpetavad osanikud.

Osaühingut võivad kõigis õigustoimingutes esindada kaks juhatuse liiget ühiselt.

#### MANAGEMENT

4.1. The private limited company shall be managed by a management board that consists of three (3) members.

42 The management board shall direct the private limited company in business with a necessary carefulness and thoroughly inform the shareholders about the financial condition of the private limited company upon submission of annual accounts.

4.3. The rights and obligations of the members of the management board shall be determined in separate contracts concluded with them each separately. A contract is to be concluded, amended and terminated by the Shareholders meeting.

4.4. Only two management board members jointly have the right to represent the

Company in all legal acts.

### OSANIKE OTSUS

5.1. Osanikud teevad otsuseid osanike koosolekul või koosolekut kokku kutsumata.

5.2. Vähemalt üks (1)kord aastas majandusaasta esimese kuue (6) kuu jooksul tuleb osanike koosolek kokku

kutsuda.

5.3. Osanike koosoleku kutsub kokku juhatus. Juhatus saadab osanike koosoleku toimumise teate kõigile osanikele vähemalt üks (1) nädal enne koosoleku toimumist. Teade saadetakse osanike nimekirja kantud aadressil.

5.4. Osanike koosolek on pädev vastu võtma otsuseid, kui sellel on esindatud üle poole

osadega esindatud häältest.

Hääletamine toimub vastavalt osanike osade suurusele. Osa iga üks (1) euro annab osanikule ühe (1) hääle.

5.6. Osanike otsuseid võib vaidlustada osaühingu asukoha kohtus kolme (3) kuu

jooksul otsuse vastuvõtmisest.

5.7. Osanike otsus on vastu võetud, kui selle antakse üle poole koosolekul esindatud häältest.

#### SHAREHOLDERS' DECISON

5.1 Shareholders are to adopt resolutions at a meeting or without calling a meeting

A Shareholders' meeting is to be called at least once (1) a year within the first six (6) months of the financial year.

5.3 A Shareholders' meeting shall be called

the management board. The management board shall send a notice of a meeting of shareholders to all shareholders at least one (1) week prior to the meeting. The notice shall be sent to the address entered

in the list of shareholders.

A Shareholders' meeting is competent to 5.4. adopt resolutions if more than half of the votes represented by shares participate in

5.5. Voting is to be held in accordance with the amount of a shareholder's shares. Every one (1) euro shall be equal to one (1) vote.

5.6. Resolutions of Shareholders' meeting could be contested in the court of the seat of the private limited company within three (3) months after adoption of the resolution.

A resolution of Shareholders' meeting is to be adopted if more than half of the votes of Shareholders represented at a meeting are

in favour.

#### VI ARUANDED

- Juhatus peab seaduses sätestatud korras ja tähtaja jooksul pärast majandusaasta stama raamatupidamise (bilansi, kasumiaruande koostama aastaaruande aastaaruande lisad) ja tegevusaruande ja esitama need osanikele kinnitamiseks.
- 6.2. Kui vastavalt seadusele on ette nähtud raamatupidamise aastaaruande audiitorkontroli, tuleb raamatupidamise aastaaruanne ja tegevusaruanne esitada audiitorile selliselt, et osanikud jõuaksid kontrollitud aruande kinnitada enne seaduses sätestatud tähtaja möödumist.
- 6.3. Raamatupidamise aastaaruanne tuleb koostada lähtuvalt raamatupidamise seadusest ja heast raamatupidamistavast.

### VII KASUMI JAOTAMINE

- Osanikud osalevad kasumi jaotamisel ja kahjumi kandmisel vastavalt nende osade Osanikud võivad nimiväärtustele. ühehäälselt otsusega ette näha teisiti.
- Osaühingule kuuluvaid oma osasid kasumi jaotamisel ei arvestata.
- Osanikel on õigus puhaskasumile, kui kasumi osanike vahel jaotamine ei ole välistatud vastavalt seadusele või osanike koosolekul vastuvõetud otsusele.

# VIII LÕPPSÄTTED

Osaühingu lõpetamine, ühinemine, jagunemine ja ümberkujundamine toimub seaduses sätestatud liikmed.

Käesolev Osaühingu põhikiri on kinnitatud osanike otsusega 04.10.2012.a.

## VI REPORTING

- 6.1. The management board shall, according to the procedure provided by law and within the term after the end of the financial year, prepare annual accounts (balance sheet, profit account, supplements to annual accounts) and an activity report and to submit them to Shareholders' meeting for adoption.
- 6.2. If audit of the annual accounts is provided for under the law, annual accounts and activity report shall be presented to the auditor in such manner that the shareholders would manage to adopt the audited accounts before the end of the term prescribed for that by law.
- The annual accounts are to be executed proceeding from the Accounting Act and generally accepted accounting principles.

### VII PROFIT DISTRIBUTION

- 7.1. Shareholders shall participate in a profit distribution in accordance with the nominal value of their shares at the time of the resolution of the profit distribution. Shareholders may provide otherwise by the unanimous resolution.
- 7.2. Shared held by the private limited company, if any, are not to be taken into account upon a profit distribution.
- 7.3. Shareholders have a right to get a net profit uniess otherwise provided by law or the profit distribution is excluded by the resolution of Shareholders' meeting

#### VIII FINAL PROVISIONS

Any dissolution merger, division or transformation of the private limited company is to be held in accordance with the procedure provided korras. Osaühingu likvideerijateks on juhatuse by the law. Liquidators of the private limited company shall be the members of the management board.

> These Articles of Association of the Company are confirmed by the shareholders' decision on 04.10.2012.

Juhatuse liikmed Members of the Board

Kimmo Hjalmar Karlsson

Igor Poleštšuk